

Autor(en): **Consandey, Maurice**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **IABSE reports of the working commissions = Rapports des commissions de travail AIPC = IVBH Berichte der Arbeitskommissionen**

Band (Jahr): **14 (1973)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Préface

Il est quasi évident qu'un symposium ne peut réussir qu'à deux conditions:

- son organisation doit être impeccable
- la qualité des contributions et de la discussion doit être élevée.

Grâce à Messieurs les Professeurs Rocha et Ferry Borges, la première condition a été remarquablement remplie. Que ces Messieurs soient ici très sincèrement remerciés.

La deuxième condition a été satisfaite et les spécialistes apprécieront cette affirmation à la lecture de ce rapport. Il y a lieu naturellement de relever que ce document final résulte des contributions des rapports introductif et préliminaire.

Nous remercions tous les auteurs pour leur apport original et intelligent.

Zurich, janvier 1974

Le Président de l'AIPC:

Prof. MAURICE COSANDEY

Président de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne

Vorwort

Es ist sozusagen selbstverständlich, dass ein Symposium nur unter zwei Voraussetzungen erfolgreich verlaufen kann:

- seine Organisation muss untadelig sein
- die Qualität der Beiträge und der Diskussion muss hohen Ansprüchen genügen.

Dank der Herren Professoren Rocha und Ferry Borges ist die erste Bedingung hervorragend erfüllt. Diesen Herren sei hier der aufrichtigste Dank ausgesprochen.

Auch der zweiten Voraussetzung ist Genüge geleistet, und der Fachmann wird diese Behauptung beim Lesen des Berichtes zu schätzen wissen. Natürlich ist dabei hervorzuheben, dass dieses Schlussdokument aus den Beiträgen des Einführungsberichtes und des Vorberichtes entstanden ist.

Wir danken allen Autoren für ihre schöpferische und verständnisvolle Mitarbeit.

Zürich, Januar 1974

Der Präsident der IVBH:

Prof. MAURICE COSANDEY

Präsident der Eidgenössischen Technischen Hochschule Lausanne

Preface

It is quasi obvious that a symposium can only succeed under two conditions:

- its organization must be impeccable
- the contributions and the discussion must be of high quality.

Thanks to Professors Rocha and Ferry Borges, the first condition has been wonderfully fulfilled. I wish to warmly thank here these gentlemen.

The second condition has been met, too, and the specialists will appreciate this affirmation on reading the report. Of course, this document is the result of the contributions of the introductory and preliminary reports.

We thank the authors for their original and intelligent work.

Zurich, January 1974

The President of IABSE:

Prof. MAURICE COSANDEY

President of the Swiss Federal Institute of Technology Lausanne

Leere Seite
Blank page
Page vide